

# المتندي

Inside:

- \* A Blow to the Immigration Bill P.1
- \* Community Needs Assessment Study Final Stages P.1
- \* Community Concerns Al-Rafidain School P.2

صحيفة دورية تصدر عن المنتدى العراقي في بريطانيا - تحررها اللجنة الثقافية

## AL-MUNTADA

A PERIODI NEWSPAPER ISSUED BY IRAQI COMMUNITY ASSOCIATION

ISSUE NO. 35 JUNE 1996

ما... دعوه الذكرى العاشرة لتأسيس المنتدى العراقي

- في هذا العدد . . .
  - \* مدارس الراشدين وعموم المعايير من ٢
  - \* المكار صريحة بجريدة للدكتور محمود عثمان من الاخيرة
  - \* على الشوك محمد مكيه في ثورة ٥ من
  - \* الشعر والفن السوري
  - \* (المنتدى الصغير) .. ٤ من
  - \* قصة للأطفال «الابناء»

العدد ٣٦ - نصو兹 ١٩٩٦

## بالنظر من قرار محكمة الاستئناف: الحكومة تنجح في إقرار قانون اللجوء وتعدلاته بأغلبية ٢١ صوتاً

والجريدة ماثلة للطبع

أشترنا في هذا العدد بان الحكومة البريطانية ترى اقرار قانون اللجوء بعد ادخال تعديلات عليه، إن قرار محكمة الاستئناف يوم ٩/٦/٢١ يعنى ان طالبي اللجوء الذين يتقدمن طلبات لجوئهم المالية من طالبي اللجوء هو عمل غير حضاري، وأرجعت حق الحصول عليه، كما ان مجلس اللوردات اقترح تعديلاً على قانون اللجوء باعطاء مهلة ثلاث أيام بعد الدخول الى البلد وليس في نقطة الدخول (المطارات، الميناء) سيفقدون جميع أنواع الاعانة الاجتماعية مثل المساعدة والسكن.

ان هذا القرار سيجري تطبيقه خلال الفترة القريبة المقبلة وهل (غلق البرلمان يطالوا بالمساعدة لكل الفترة الماضية، ولكن نجحت يوم الاثنين (٩/٧/١٥).

ويشار بان القانون الجديد يضمن بان الشخص الذي يبيت في قضية لجوئه هنال له الحق في الحصول على جميع المساعدات المالية ولطول الفترة منذ تقديمها على اللجوء، شرط ان يكون قد قدم على طلب المساعدة المالية هي وقتها (اي بعد تقديمها على اللجوء مباشرة). ولهذا هانت نصائح جميع طالبي اللجوء الذين سيتأثرون بهذا القانون ان يتقدمو على المساعدة

Housing Benefit/ Income support

وأضمن انه بعد اتخاذ القرار بشأنهم لاحقاً (بعد شهور او سنوات) يمكنهم ان يطالبوا بالمساعدة لكل الفترة الماضية.



صورة من مظاهرة الاحتجاج في لندن شباط ١٩٩٦

**في ذكرى ميلاد الرسول الاعظم محمد «صلعم»**  
يتقدم المنتدى العراقي الى ابناء الجالية العراقية والعرب والمسلمين بذالى التهاني والتبريكات بمناسبة ذكرى ميلاد الرسول الاعظم محمد «صلعم» وان يعيده على جميع الامة الاسلامية بالسلام والبركة.

### المنتدى العراقي بحاجة الى متدربيين

يعلن المنتدى العراقي عن حاجته الى عدد من المتخصصين من طلبة المدارس الجامعية والثانوية في مختلف المجالات، وذلك لتدريب افراد مناسب، يقيم في بريطانيا لفترة اكثر من سنة، وسيقوم المنتدى بتغطية مكتب المنتدى العراقي من تقديم النصائح والارشادات وتقديم الخدمات التي يقدمها المكتب المراجعين، ويتضمن التدريب كذلك استخدام الكمبيوتر، ارسل طلبك تحريريراً الى منتدى (المبنى في التشرفة) للتواصل اتصل على ٠١٨١ ٧٤١ ٥٤٩١

### اعلان من مكتب المنتدى

نظراً لحاجة الماسة لتنظيم شؤون عمل مكتب المنتدى وتقديم النصائح والخدمات للمراجعين الكرام، تقرر ان تكون اوقات المراجعة غير المجز مقتدماً ومن الساعة ٠١٠.٣٠ صباحاً حتى الساعة ٢٠.٣٠ مسجراً من كل اسبوع، ايام الاثنين ، الثلاثاء، الاربعاء والجمعة من كل اسبوع، لا يستقبل المكتب المراجعين خلال ساعات العمل ليوم الخميس، الاتصال

بانت تتصمم عن مكتبها على المساعدة بان يكتب الطالب Register for backdated claim بان يطالبها بالامانات الاجتماعية من طالبي التي كان يفترض انهم يستحقونها على اساس «اسباب وجيهة لطلب متاخر» Good cause for late claim ان جهة اسباب وجيهة لطلب متاخر تضفي بان الشخص لم يحصل بشكل سليم من قبل مكتب الاعانة او اية مكاتب للنصائح وهذا فهو يطالب بالدفع عن تلك الفترة السابقة.

ان النجاح الذي تحقق جاء بعد جهود كبيرة شارك فيها منظمات عديدة وبعثة المنتدى العراقي وقد اشرنا الى تلك الجهود في اعداد نشرة المنتدى السابقة. ان هذا النجاح لا يعني ان المحكمة البريطانية ستتوقف عن مساعها للتشديد في تقاضي الجرائم، فالحديث يجري عن نهاية المكمحة ادخال تعديلات اخرى جديدة على قانون اللجوء نفسه. لتعمير تلك الاجرامات مرة اخرى والتي تقتضي محكمة الاستئناف بذلك مجلس البريدات البريطاني. قال قانون اللجوء الجديد لم يقر بعد من قبل البرلمان وهناك حملة مترافقه للوقوف ضده او اجراء تعديلات جمهورية طيبة لضمان ان تقديم اللجوء في بريطانيا لا يواجه باهراءات تصفيية قاهرة تحول دون تحقيق حق الانسان في الحصول على المساعدة والرعاية في بلد الجرائم.

### كلمة «المنتدى»

ينبني التذكر دائماً، بان التطور يتتجدد وتطور التندى العراقي واساليب وأيات عمله لخدمة الجالية العراقية هو هدف عزيز، ورغبة أكيدة لدى الجميع. غير ان التحايا والرغبات بعد ذاتها لم وان تكون يوماً ممولاً لبناء، او مجردة لازمة العقبات. المسالة اذن هي بالعمل والعمل واحد، والحكم الرحيم على تناسق عملنا هو بعدي تكريس الانطباع الايجابي الصادق لدى المواطن العراقي بتنوع الخدمات المقدمة له، وبنوع الجواب القائم الذي يدعم موقفه، وبنوع المشورة وكتافتها في التصدي لمهام تاقلم العراقي في منطاه، من حق المواطن أن يتعجب أن نحن قصرنا أو خذلنا، ومن حقه أن يعزف عنا، ان كنا تجاهناه، ولكن ...

مالنا من حق ياترى، ان طلب مثناً ان نعزف وخدلنا، على نفعة خدمة المواطن؟ وفي جاليتنا، ربط اكتسب خبرة في مناحي الحياة المختلفة جراء إقامة الطربولة في هذا البلد. في جاليتنا، ربط اخر مسلسل بالعلم والثقافة ويشكل قطاعاً كبيراً وله دور كبير في ديمومة معاليات تقافية، وكتابه متقدمة، وفي جاليتنا، رجال اعمال ميسوريين يستقطبون خلق فرص عمل، واستفاداته ووظائف لكرادس هائلة في المسالمة من ذوى الاختصاص، وبالتعاون مع المنتدى العراقي، وهي جاليتنا الكثير ولكن الاستجابات مازالت دون المطلوب ...

كيف نمضي قهقاً وبالجواب لديكم، وماطنينا الا شكر وتقدير من تفهموا ورفبتا واستجابوا لنا في مهمتنا ودعواتنا لهم محظ اعزازنا لأنهم يعون مقنن التعاون ويدركون حاجة البيت الى تعاون اهله.

### تحانسي بمسايبة عبود الصادرة

يتوجه المنتدى العراقي ببيان التهنئة والاعمال المالية المتساوية في بريطانيا بمناسبة اليوم الكبير، فيه رأس السنة الجديدة ٢٣/٢٢، من شهر يونيو، وابن لها السعادة والبقاء.

ما... دعوه الذكرى العاشرة لتأسيس المنتدى العراقي

## اجتماعيات

نودة المنتدى ترحب بالجهاز التاسيلي الاجتماعي لإبناء البالية وتحياها اتصالكم بنا وتقديركم لنا ببياناتكم، ينحكم فرصة ذكرها في اوانها دون تلقي.

### تحادي وأدراهم

- ◆ حسن جباري والاخت شيماء على زواجهما.
- ◆ للاخ عباس الصفار والاخت زينب الديجي على عقد قرانهما وعقبال الفرحة الكبرى
- ◆ للاخت كولان والاخ فرجاد بالولود البكر دينار، جعله الله من ابناء الملامة.
- ◆ للاخ عامر صالح وزوجته زينب لطفلهما البكري بهم مبروك السلام.
- ◆ للاخ سرور عمران وتانيا مبروك ولطفهما مصطفى السلام.
- ◆ للاخت رند سمير شاكر لنجاحها المتطرق (درجة اولى شرف) وحصولها على قبول للدراسات العليا من جامعة اوكتسفورد.

### تمنيات بالشفاء

- ◆ السيد حاتم كروي لتعرضه لحادث سيارة مؤسف ومبروك السلام.
- ◆ السيد سليمان سلمان لاجراء عملية تكملة بالنجاح وبالشفاء والصحوة.
- ◆ الى والدة الدكتور احمد جهاني لتعرضها لكسير في الساق.
- ◆ للاخت ربابة عبد الهادي.

### تعازي

- ◆ للاخت فهيمة سلمان لوفاة شقيقها.
- ◆ للاخ مجيد الميتي لوفاة اخيه وابن أخيه في العراق.

## اسوة المنتدى العراقي

تقديم للشاعر الكبير الاستاذ بلند الجيدري باحد التمنيات بان تتكلل عملية القسطرة التي اجريت له بالنجاح.  
تمنين لشاعرنا الكبير شفاء عاجلاً  
ليعود لعائلته واحد قاته وجمهوه  
وعشاق شعره بموقعي الصحة  
ويمزيد من العطاء...  
الم الهيئة الادارية للمنتدى العراقي

### شكر على تعزية

يتوجه آل عجيبة والسبدة بشري بربتو بالشكر الجليل الى كل من واصحاه بفقدان الدكتور رحيم حجينة  
سواء كان ذلك هائلاً أم بالبرهيات والرسائل ام بحضور مراسيم التشييع واحتفالات التأبين التي أقيمت في لندن وبارييس والسويد ومجالس العزاء في لندن ودمشق وكردستان العراق.  
راجين لهم الصحة والحياة المديدة.  
لا أراكم الله مكروراً.  
وانا لله وإن إليه راجعون.

### برقيات مستعجلة

- ◆ الاخ حسان شارم جزائري الجنسية يبحث عن صديقه العراقي، الوجه الاتصال بالمنتدى العراقي. 0181 741 5491.
- ◆ الوجه من الاخت سهيلة جمعة الباجاني الاتصال بالمنتدى العراقي على نفس رقم الهاتف اعلاه.

## نشاطات قادمة

### المنتدى العراقي

يقيم ندوة سفرة كبيرة مم بلادة من الفنانين

**سمير تروت      ثائر التميمي      سعدی الموسوي**

م

### فرقة نوفل عبد الجليل

وأطبب الأغاني و الألحان العراقية و الخليجية  
ومنافجات أخرى

يوم الجمعة المصادف ٢٠ آب ١٩٩٦ من الساعة الخامسة والنصف مساء الى ما بعد منتصف الليل.

يعلم المطلول على قاعة بلدية أكتون.

تكلل الحفل وصلات غنائية متعددة كما تتابع ليلاً الاحتفال.

للزبائن المعلومات والمحجز الرهان الاتصال بكتاب المنتدى على رقم 0181 741 5491.

الاسعار £10 للاغنية و £15 للغير الاعضاء.

\* Address: Assembley Hall, Acton Town Hall, Acton High Street  
Acton, London W3.

### بالصحبة المرافية.

- ◆ سيلتقي الجمهور مع الشاعر عزيز السماوي في امسية شعرية يتحدث فيها عن مراحل تجربته الشعرية الفنية بالعطاء. والتي اصحت محل اهتمام وتقدير الادباء والمتقين العرب. في ٩/٦ وعلي قاعة كاليري الكوفة
- ◆ يقيم المنتدى العراقي ندوة لتعليم العزف على آلة العود بمشاركة الفنان الشاب احمد مختار ولادة ٢٣ شهر سعستان في الاسيوخ واعتباراً من ٨/١٥ القادم، وستجري مقابلة المتقدمين للدورة يوم الاحد ١٦/٨/١٩٩٦ الساعة الخامسة عصراً في مقر المنتدى العراقي. للمزيد من المعلومات يرجى الاتصال على رقم الهاتف: 0181 741 5491.

◆ لازالت الاستعدادات جارية لإقامة معرض الفنانين التشكيليين. ولقد بعث عدد منهم برسائل مبلياً رغبته في المشاركة.

ونود التذكير بأن باب المشاركة سوف يبقى مفتوحاً لنهاية ٨/١٥ ١٩٩٦ حيث من المؤمل ان يقام المعرض في النصف الاول من شهر اكتوبر / تشرين الاول.

◆ يقيم المنتدى العراقي ندوة لتعليم العزف على آلة العود بمشاركة الفنان الشاب احمد مختار ولادة ٢٣ شهر سعستان في الاسيوخ واعتباراً من ٨/١٥ القادم، وستجري مقابلة المتقدمين للدورة يوم الاحد ١٦/٨/١٩٩٦ الساعة الخامسة عصراً في مقر المنتدى العراقي. للمزيد من المعلومات يرجى الاتصال على رقم الهاتف: 0181 741 5491.

◆ ب المناسبات حول المطلة الصيفية، ينظم المنتدى العراقي تجمعاً عراقياً تخلله الفعاليات والنشاطات في Hdye park في يوم ٨/٢٥ الساعة الثانية عشر ظهراً والتجمع في Speaker's Corner والدعوة حماة لكافية المواصل لقضاء وقتاً ممتعاً

- ◆ اقام المنتدى العراقي سفرة عاللية الى مدينة بورموث الساحلية يوم الاحد ٢٨ تموز.

وكان حضور ابناء الجالية العراقية كبيراً جداً، حيث تم حجز ٤٠ باصات كبيرة وعشرين سيارات خاصة الطلاقت من امام مبنى المنتدى في هرميث. كانت السفرة جميلة وناجحة بشهادة المشاركون في السفرة، حيث تم تنفيذ برنامج فني وترفيهي جرى اصدائه مسبقاً وسلم في تفاصيل الفنان هادي وزميله هادي، كما أشرف الاطفال والكتاب بقدر كبير من المسابقات ذات الطابع الترفيهي ووزعت فيها الجوائز على الفائزين.

وقد اثار التجمع والفعاليات انتباه رواد المتربع من الجنبسات الآخري ومن جهة آخر طالب الكثير من ابناء جاليتنا من حضروا السفرة بتكرار مثل هذه السفرة واسلوب تنفيذها وتنظيمها مما اضف جواً من الارتجاح والتقدير لتنظيم السفرة.

- ◆ احتفلت مدرسة الرادحين بفر ازالتون بنهاية العام الدراسي ٩٦ وكان يوماً طريفاً قضى فيه الطلاب وعوالهم وقتاً ممتعاً وتم القاء كلمات شكر للتعاون الذي تم بين المدرسة وأولياء الامور وأهل ان يستمر الطلاب على متابعة القراءة والكتابة خلال المطلة الصيفية وقد تم توزيع مدايا للطلاب ، كما بادرت الهيئة الادارية للمنتدى بتقديم مدايا رمزية تميراً على تذكرة للجمود المبنولة من قبل الهيئة التعليمية والوعد بالتعاون البناء في خدمة اولادنا برامع الرادحين.

كما احتفلت مدرسة مارسميث ايضاً وكان نشاطاً متميزاً إذ تضمنت المحتلة رقصات شعبية ومسرحية وقد تكلم احد الطلاب عن الخط الكوفي كما شارك الطلاب في معرض للرسم وكانت ابداً عاتم الطيفية تميراً عن اعتزازهم بالمدارس كما تم توزيع مدايا للطلاب وتم ايضاً شكر الهيئة الادارية للمنتدى بتقديمها مدايا رمزية تميراً عن الشكر للجمود المبنولة في تدريس ابناء الجالية.

## نشاطات الجماعات الأخرى

دعوة لتحرير المدد المنوي من الكتاب الدوري المتقدم في الهندسة البيوكيميائية والبيوتكنولوجية.

### اجتماع تداولي

بدعوة من رابطة الاكاديميين العراقيين في المملكة المتحدة اجتمع في مساء يوم الجمعة ١٢/٧/١٩٩٦ ممثليون عن رابطة الاكاديميين والمنتدى الاقتصادي

العربي وجمعية الكهكي للمهندسين والمنتدى العراقي وذلك من أجل تسييق العمل بين المنظمات

العراقية فيما يتعلق بتنمية العمل بين المنظمات

العراقية فيما يتعلق بتنمية العمل بين المنظمات

والفنون تطبيقاتها في الميدان الزراعي.

وقد فتح باب النقاش والمداخلات لجمهور

المهندسين والباحثين والذين كان من بينهم عدد

من الاخصائيين والاكاديميين من يزاولون مهام

اكاديمية بارزة في التعليم العالي في المملكة المتحدة.

- ◆ اقامت رابطة الاكاديميين العراقيين في المملكة المتحدة مؤتمراً خاصاً، تأول «أزمة التعليم العالي والبحث العلمي في العراق، حاضراً ومستقبله» وذلك يوم السبت ٢٩/٦/١٩٩٦.

وقد تفرع الحديث فيه الى عدة مواضيع عكست جوانب متعددة من ازمة التعليم العالي سواء في العراق او في كردستان، وطرقت بعض المداخلات الى بعض جوانب البحث العلمي التطبيقية في الميدان الزراعي.

وقد فتح باب النقاش والمداخلات لجمهور المساهمين والباحثين والذين كان من بينهم عدد من الاخصائيين والاكاديميين من يزاولون مهام اكاديمية بارزة في التعليم العالي في المملكة المتحدة.

- ◆ مشاركة الدكتور محمد الريعي في مؤتمر الجمعية الأوروبية لتكاليفها علوم الخلية

شارك الدكتور محمد الريعي ببحث حول اهمية برنامج الموت الخلوي في زيادة انتاجية الادوية البروتينية بواسطة الخلايا الهندسية وراثتها.

كما شارك في مؤتمر هندسة الخلايا العالمي الذي اقيم في سان دييغو في الولايات المتحدة، اضافة الى رئاسة احدى جلسات المؤتمر.

ومن الجدير بالذكر، ان الدكتور الريعي تلقى

مستعقة منظمة كارديري في الشمال الغربي/ مانجستر مؤتمراً عاماً من هرم الامور في

المراق و ذلك في يوم السبت ٩/٦/١٩٩٦ من الساعة الواحدة وحتى الخامسة بعد الظهر. سعر

المشاركة £٥ للعاملين و £١.٥ لغير العاملين.

الحصول على بطاقات او لمعلومات الاضافية

يرجى الاتصال بـ

CARDRI - NW,  
52 MILFORD DRIVE  
LEVENSHULME,  
MANCHESTER M18

مما تم بحث امكانية اقامة فعالية

اجتماعية مشتركة.

ويعد الدواولة تقرر العمل على عقد اجتماع آخر

بعد فترة مناسبة من أجل تأمين حضور ممثلي

المنظمات التي لم ترسل مندوبيها والمعلم على

مما توصلت منظمات جديدة واعتبار هذا الاجتماع

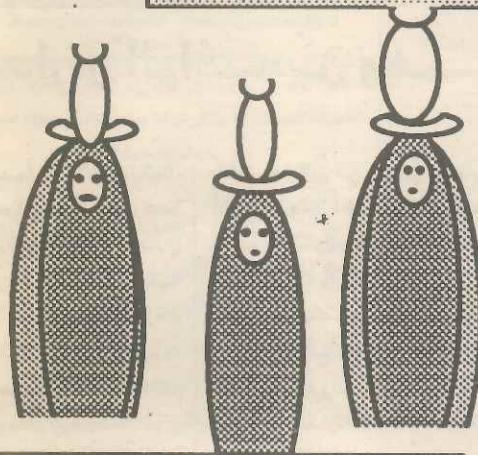
تمهيداً للاجتماع المرتقب.

عقدت جمعية الكهكي للمهندسين العراقيين يوم

الاحد المصادف ٧/٦/١٩٩٦ ندوة هندسية التي فيها



المتنبي الصغير يفتح أبوابه أمام نجات الأطفال من قصص وشعر ورسم ... ساهوا برسال ناجهم على عنوان المتنبي.



## وداعاً أيها العام الدراسي.. مرحباً بالعطلة الصيفية..

لقد انتهى العام الدراسي وبدأت أبواب العطلة الصيفية تنتفع الواحدة تلو الأخرى، مع هذه النهاية وبمواجهة الأبواب المفتوحة، تواجه عوائلنا مشكلة تتلخص بالأسئلة التالية: ما الذي سنفعله من أجل أطفالنا؟ كيف سننشغل أوقاتهم؟ أي برنامج يغطي أيام العطلة؟

اسئلة كثيرة تدور في بال كل واحد منا، ومن هذه الاسئلة يولد السؤال التالي: هل علينا ان نوفر لهم المتعة فقط؟ أم المتعة والفائدة معاً؟

بامكاننا ان نشتراك جميعاً في ايجاد الحل، ولا بد من البحث عن حل جماعي يحقق الفائدة للطرفين معاً، للطفل من جهة، وللمعانة من جهة أخرى.

ان فتح ناد للأطفال، وخلال العطلة الصيفية قد يبدو للبعض امراً خيالياً، وبطراً للبعض الآخر، الا ان فكرة مثل هذه او القيام بسفرات جماعية مثلاً، ان تتم مساعدة بعض الجهات ذات الشأن مع مساندة ومشاركة العوائل، قد تتحقق فوائد لم تكن متوقعة، خاصة اذا تضمن البرنامج فقرات تعليمية ذات فائدة..

نستطيع ان نفكر معاً، وان ننجز الكثير من اجلهم، فشأن اطفالنا لا يقل اهمية عن الشؤون الأخرى فهم صورة المستقبل التي سنكون عليها.

## من حكايا الشعب الابناء

-وماذا اقول عنه، انه ابن كسائز الابناء!

حملت النسوة الجرار الملائى بالماء، سررن في الطريق الى بيتهن، والرجل العجوز سار خلفهن. مثين ثم توقفن للاستراحة، فايديهن بذلت تزلعن من ثقل الجرار. وفجأة ظهر ثلاثة اولاد، كانوا يسرعون لللاقة امهاتهم. الاول يسير متسلقاً رأساً على عقب، والنسوة يتفرجن عليه متعجبات. والثاني، يشدو بصوته كالبلبل، والناس يستمعون اليه باهتمام. أما الثالث، فقد أسرع الى امه، حمل عنها الجرة بعد ان رأى التعب واضحاً على وجهها.

سألت النسوة الرجل العجوز:

-والآن، ما رأيك، كيف وجدت ابناءنا؟

اجاب الرجل:

-أين هم؟ انا لم ار سوى ابنا واحداً انه ذاك الذي حمل الجرة عن امه ليخف عنها التعب..

# المتنبي الصغير

إعداد: سعاد الجزائري

ثلاث نساء في القرية، جنن يطلبن الماء من البئر. وفي مكان غير بعيد كان رجال عجوز يستريح على تلة صفيرة من التراب ويستمع الى الحديث الذي بدأته النساء الثلاث عن ابنائهم.

قالت احدهن:

-ابني ذكي وقوى، لا احد يستطيع ان يغلبه. والتفتت الى الرجل ليشهد على كلامها:

-ليس كذلك ايها الشيخ؟

اجابها الرجل العجوز:

-ربما..

وقالت الثانية:

-اما ابني فصوته يشبه العندليب اذا طرب. لا احد يملك مثل صوته.ليس كذلك ايها الشيخ؟

-ربما.

اجابها الرجل العجوز.

لكن الثالثة بقيت صامتة، فسألتها رفيقتها:

-مالك لا تقولين شيئاً عن ابنك؟

فاجابت المرأة:

## آه يلها من رائحة

## القاموس العلمي

ان تجولت في حديقة مزهرة، لقلت:

-ما اذكي رائحة الزهور!

وان دخلت جانعاً لمطبخ، لقلت:

ما اشهى رائحة الاكل!

وان انزعجت، لقلت:

أف، يا لها من رائحة كريهة!

السؤال اذن كيف نشم الرائحة؟

تفطّي انوفنا نهايات عصبية تتحسس الجزيئات المنتشرة في الهواء، فعندما تلامس الجزيئات هذه النهايات العصبية

## مهرجان للأطفال

يعتبر من اكبر المهرجانات في اوروبا، يضرره آلات الالطالق، ويتنظم بليلة مرسمت على حدائق Ravenscourt Park في يوم الاربعاء ٦/٧/٩٧ . العاب مائية طوال اليوم. العدائق تربة من مكتب المنتدى العراقي والقرب محلية اتفاق في Park . Ravenscourt Park

نشاطات.. فعاليات.. مبدعون..

## مشاركة مسرحية

شارك الطالبات علاء ورفيق العملي بمسرحية West Side Story التي تتناول مرضع المهاجرين البروتريkin في امريكا، والمسرحية من

آخر فعالية في الموسم الثقافي والفنى في المدرسة..

مثلت علاء ورفيق ابراراً رئيسية في المسرحية، وقد

اجادتا التمثيل، تتفنن فيما

الموافصلة في الابداع

بالتطريز..

كما شارك العديد من اطفالنا

في الحفلات الختامية

لدارسهم، شاركوا في كل

المجالات: العزف، الفناء..

التمثيل، الرسم... الخ.

ويمشاركتهم هذه لفائفهم

يرسمون صورة عراق

المستقبل، العراق الملون

بالوانهم الجميلة.

## عالم الحيوان

## طائر انيق.. الا انه لا يطير

هل يستطيع الطير الطيران؟

لا، ومع ذلك لفترة سنين طويلة كان اجداد وأسلاف الطير يطيرن بكبقة الطير الآخر، ولكنهم بعد فترة من الزمن التجأوا لسوال البحر من اجل الحصول على الطعام، ثم طالت فترة بقائهم على السواحل، فتعلم الطير السباحة من اجل الاكل، وقل طيران بسبب ذلك.

وبعد سنين طويلة تغير شكل جناحيه بسبب عدم الاستعمال، اما ريشه لصار على ما كان عليه في السابق، يبت صفيراً، وبهذا صار للطير

ما يشبه الزاغين التي هي مجاذيف من الطاز الجيد، لكنها لا تجيد ابداً في الطيران، وحتى لو اطحينا الطير، امترأضاً زوجين من الاجنة الكبيرة، فانه سيبقى مع ذلك عاجزاً عن الطيران، وذلك لأن شكل جسمه تغير كلية، اذ صار ملائماً للعيش على الارض قرب السواحل، كما ان

هذه اضحي مشكلة، فقد أصبح تقليلاً جداً على الطير.

وهي قاتل هذا الطير الانيق ببدلته السوداء وقميصه الابيض، لا

يستطيع الطير الطيران كما كان اجداده في السابق.

## الاوبرا

تشكل الاوبرا عادة من الموسيقى والتمثيل المسرحي، واسمها ملخصة من العبارة الايطالية Operain Musica، اي العمل الموسيقي.. القصة في الاوبرا تروى على شكل اغنية باللغة الاصلية التي كتب بها اوبرا، وهذا ليس من السهلة نقلها الى اللغات الأخرى، ومع هذا كان الاوبرا مترافقه للسمع والبصر معاً..

بدأت الاوبرا في مدينة فلورنسا الايطالية، وذلك عام ١٥٨٢، في الوقت الذي تحاول البعض اعادة الحياة الى المسرح اليوناني الذي اعتمد اساساً على الموسيقى والكلمات..

ولـ اوبرا عرقلها الناس كانت بعنوان Dafne (دافني) غير ان اكثر يقطعنها الموسيقية فقد للاسف، مع ذلك هناك اوبرا تدعى Orefeo (orefie)، والتي اثنتها مونتيكري عام ١٦٠٧، وما زالت تعزف وتُمثل حتى الان، واصل دار اوبراافتتحت في فينسيا عام ١٦٣٧.

انتشرت الاوبرا في ايطاليا وفرنسا ثم في المانيا، وهي اليوم منتشرة في اغلب انحاء العالم، ومن أشهر ملحنـي الاوبرا في العالم: روزيني، ليريدي، بوجيني (فرونسا)، موزارت (ايطاليا والمانيا)، فاغنر (المانيا)، خونـد، بيرـنـز (فرنسـا)، تشاتـاكـرسـكي، غـلـنـكـا، بـيرـدـينـ، رـيمـسـكـيـ كـوـرـمـاكـوفـ (الاتحاد السوفيـتي)، وغيرـمـ.



# اعلانات \* اعلانات \* اعلانات \*

## FIRSTCLUB LTD



AAC

فترة طويلة

في خدمات السفر بالشحن الجوي  
يسعى مناسبة  
إلى جميع أنحاء العالم وخاصة الشرق الأوسط.  
حآن مباشر ابتداء من  
من ٢٧٥ جنيه  
للزيز من المعلومات يرجى الاتصال:

First Club Ltd.  
231 Oxford Street  
London W1R 1AD.  
Tel : 0171 734 9121  
Fax: 0171 734 9121

## مكتب أست فلو العقاري

### Assetflow Estate

للربح والاستثمار العقاري  
ادارة وبيع وشراء وتأجير الشقق والدور  
والبنيات  
باسعار زهيدة  
زوروا مكتباً، تلقوا كل رعاية واحلاص.

First Floor  
228 Edgware Road  
London W2 1DW  
Tel, Fax: 0171- 724 4295/4  
Mobile 0860702211 or  
0976695089

## كرام

### AUTO GARMIAN

Arch 138  
Ravenscourt Park  
Hammersmith  
London W6 0TQ

تسليم السيارات بعميم لرامسا  
(ميكلين + كهربائي)  
للحجز الرجاء الاتصال بالسيد اسماعيل او صودار  
على الرقم 0181 563 7440

**ADVICORY CENTRE  
FOR RESEARCH (Social Sciences)**  
Dr. Abdulsalam A. Al-Khazraji M.A., PhD.  
Dr Radha H. J. Al-Khazraji PhD.

2 Libra St. Bolton BL1 3PP, U.K.  
Tel: 01204 399 705

المؤتمر العربي للبحوث العلمية (علوم الاجتماع)  
الدكتور عبد السلام نعيم الدزرجي - دكتوراه في علوم التربية  
الدكتورة رضية جواد الخراجي - دكتوراه في التربية المعنوية

## مكتبة الوراق

يسرا ادارة شركة الوراق للنشر والتوزيع ان  
تعلن للقراء الكريم عن افتتاح مكتبتها في  
شارع همرسمت . وكتبا باللغتين العربية  
والإنجليزية وبمختلف المواضيع الفكرية  
والادبية والسياسية وكتب للأطفال وغيرها.  
شمارنا الكتاب للجميل

واسعارنا تلام الجميل لاول مرة تجدون اسعار  
الكتب في اللندن من مستوى اسعار لبان  
الدوام ستة ايام ما عدا الاحد من الساعة التاسعة  
صباحاً وحتى السابعة مساءاً.

132 HAMMERSMITH ROAD  
LONDON W6 7JP  
Tel: 0181 748 7500  
قرب محطة تل ان

## المهندس

### أمير الكرخي

#### منظومات تكييف مركبة

أحدث الاجهزه واقل الاسعار على الاطلاق  
لتصميم ونصب التكييف للتبريد والتدفئة.  
تبدأ اسعار غرف النوم من ٩٥ باؤن  
وغرف الجلوس ١٢٥.

C.A.S.  
Central Airconditioning Systems  
0973 424 578  
0181 549 1256

## CST COMPUTER SYSTEMS & TRAINING

### براسج الكمبيوتر لـ التعلم:

- القرآن الكريم
- اللغة الانجليزية

- الرياضيات وغيرها

## GCSE

أصل بـ CST لـ  
كمبيوترات IBM  
والطبعات الملونة و  
الرسائل وتصاريح جميع  
أنواع الكمبيوترات . ستجد اسعارنا مناسبة وخدمتنا جيدة

4A MOZART STREET, LONDON W10 4LA

0181-9604030

## KING Information & Technology

اسعار خاصة للجلالية العراقية في مجال التكنولوجيا  
للابتكارات

طفل الصحن المخمر: كتاب المسلط العليل والمربي المرجو الى ازيد من £349  
طفل الصحن الشابك: من £239

تلفزيون الصحن الشابك الى متجره: من £140  
تلفزيون الاجهزه بـ £50 مقطوع (أخذ الجهاز وارجاعه)

## MOTORISED SYSTEMS

(Receiver, Positioner, H-H Mounts)

\* PACE 100/P200, 80 cm Dish ..£495

## NOKIA 1800

NOKIA 1800/ 5152, 1M DISH, 0.8 LNB £625  
سعرنا ارخص سعر معلن في بريطانيا .. او يرجى ان يحصل منه تصرف تبع  
FULLY MOTORISED SYSTEM £450

للزيز من المعلومات يرجى الاتصال بالازقان التالية:

0171 625 1619 & 0374 693125

الوكالة الرسميه لـ سكالى

لـ سلسلة

طفل صحن متجره بـ £30 (Ex-demo)

## TRUST INSURANCE SERVICES

161 The Vale, Acton, London W3 7RD

يسرا شركتنا تعلن عن استعمالها للقيام بمعاهد التعلم على  
مختلف احتياجاتكم المدرجة أدناه ، وبتسهيلات وخدمات متماولة .

للمطالع دور حظكم

\* السيرارات

\* المكاتب والملفات

للتجارية

\* تروض للبيوت

\* التأمين الصحي

اتصلوا بنا على تلفزيون فلكس :

TEL: 0181 749 9444

FAX: 0181 749 9222

AIRBIRD TRAVEL & TOURS LTD

Tel : 0171 385 - 3494  
Fax : 0171 386 - 5371

Announcing Special Fares To

## BEIRUT

Flights every day except Tuesday

MEA

SWISS INTERNATIONAL

From £ 270 Low season RETURN

£ 328 High season RETURN

(£ 30 Airport Tax must be added )

Offers only available with Airbird Travel

( All Flights Subject To Availability )

First + Club class available on request

FOR FURTHER INFORMATION CALL

0171 385 - 3494

## النواب \* \* \* تشكيليا

◆ كتب خولة الرومي:  
- يمرره الجميع شاعراً. ولم يكن مفاجأة كونه هناً تشكيلياً أيضاً ولد اقام ديوان الكوفة بالقصصي مع مجموعة الفنانين التشكيليين العراقيين في بريطانيا يوم الاربعاء 1996/5/10، ممثلاً خاصاً لتمثيل من أعمال الفنان الشاعر مظفر النواب اعنته لقاء وحوار قام بادراته عبد الحسين المنشاوي.

وكافت خطوطه والوان الفنان تمتزج مع بعضها البعض فتصيّر شعرية مرت بهياته وقد غلب عليهما انتباها شفافاً حزيناً لشبع مزقته الاحداث هم ترك فيه سوى اهواراً مدمراً واطفالاً في انتظار وانساناً هاجروا تحت وطأة الجوع والفتر وغزارة مللة ومستقبل مجهول ومحظيات. والمحطة الاولى هي طفولة الفنان وذكراتها التي ذابت كالحلوى في اندماج الالوانها والاشياء. التي قدمت هويتها لتأخذ هوية الشاعر وهو طفل بكل ايقاعاتها ومسارات الاحداث السيمائية.

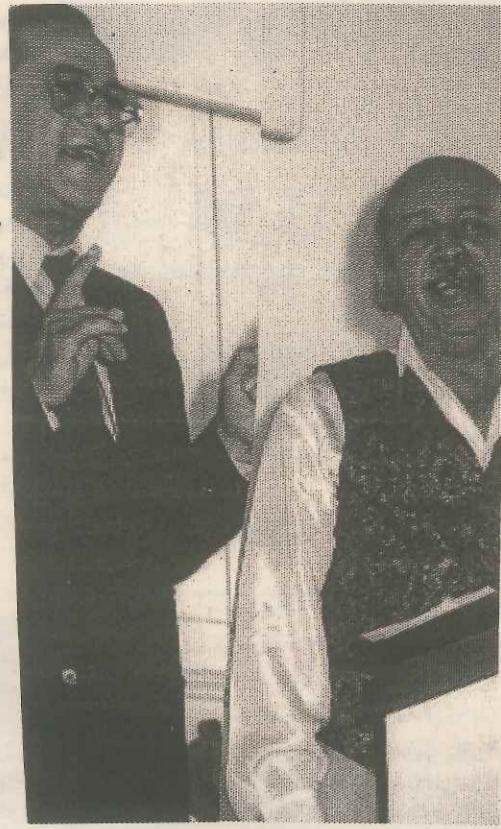
اما المحطة الثانية فهي مرحلة النضي الممتدة بالحياة، فهي حين للحب المجهول والانفلات ومحنة ورطقي ربع لقلب تتظر شجرة الحياة الواثرة والزاحفة. فتصبّح الاشياء مجرد ومهماً لشّرّ مجهول يحاول فيه الفنان الوصول الى اعمق النّاد وعشق الوجود والبشر.

المحطة الثالثة هي مرحلة الشباب وحياته في غابات واحراش ارتيريا والهروب والانتظار والتقب والوطن والاختباء تحت جنح الظلام حين ينزل ازفاً ليقطّي بساده المخاطر في الغابات المجهولة والنجموم وهي تفازله مرصداته سماء اهوار العراق واحزان الاطفال واسرار الكبار التي يحاول الفنان البحث بها من خلال خطوطه والوانه المتباينة مع بعضها.

والمحطة الرابعة هي هيضان دجلة وشرقه وسوانج ممتد في النهر يتتابع الموج ويغير منه على اجنحة النورس ودامة من الالوان على التهور المرتفعي الذي تكتله تركها حين تضع سدوها عليه وتلوّث غاباته بالكميات.

والمال الفنان مظفر النواب حالم سحري نرى حروفه راقصة مع الوانه في هناً تكون لفته متقدّة بالاسرار والوجود والفناء وكان الور يسرّ جنباً الى جنب مع حداء البداء... والحب الواقع اليومي بشمولية هذا المصطلح. وقد تميزت في هذه اللوحات صورة المرأة وهي الام والزوجة والبنت والاخت عاكساً بذلك عالم من المواطف والاحاسيس خصوصاً المرأة الريفية البسيطة التي تحمل مشاعر وقناعات زوجها.

ان لوحات مظفر التشكيلية اعطته بعداً جديداً امام محبيه يبدأ بختلف عن بعد الشعري ولكنه يكلّه ويفتحه.



## النواب والجديدي في مهرجان الاهوار والصحراء والنخيل

وأنا مازلت أطير

وأنتقل مظفر في قصائده من جرحه الشخصي الى جرح قاناً ومنذحة القصف الممجي في لبنان. حين فقر الجرح الادمي هذه أيام انتظار عدسات التلفزيون واخر تکولوجيا الاقمار الصناعية، حيث اومات طفلة نحو الصاروخ القادم لاختطف والديها وآخرتها في وضع النهار دون التباس وبعد فترة الاستراحة انطلق ومن وسط الصاعقة صوت ممizer بمول وصوت بدوي بنغم الحجاز كان ذلك صوت سعدى الجديدي

من لفرب هفت به الفكر

لا تلقي أجفانه سهراً

فكأنما أمدابه أبَرَ

من كل ما يلقي بحسبتها

يكي البكاء ويسهر السهر

ثم تحدث عن «الحداء» البدوي أصله وانواعه ومحبيه نشاته. وكان بين الحين والحين ينطلق بالفناء والمتابا فيضفي جواً حقيقياً ولاماً لتلك البيئة التي قاومت جفاف الصحراء وانهمرت فيها من الاحصان

الانسانى الجميل بالحياة.

ملا بريم الحمادة الجاي جنان

مضتّر من ميد السير جنان

نهض طبّ الفراش وطال جنان

ملا بعياننا الجانوا غياب

واستمر سعدى مقلباً اطراف البدية غناً ومتبايناً حتى انتقل الى الفنان

الريفي، حيث اعتلى المنصة مرة أخرى مظفر النواب، ليبدأ بقراءة قلائد من

كتب مندوب المنتدى، تلك التي يدركك الوقت فيها، وانت في نوبة الاندماج والنشوة. وهذا ما حدث تماماً فيamicity الرائعة التي قدم فيها النواب سعدى الجديدي ومشاركة المازف الموهوب احمد مختار، أسمية كانت من بين الأسمى القلائل التي تعلق في الذكرة والوجدان زمناً طويلاً.

وللغرابة، فالشاعر بلند الحميري الذي قدم الامسيات، وصفهما بالستديوتين لأن كل منهما قد استكمل عظامه... وقد قرأ بلند قصيدة قديمة لها فيها النواب ردأ على رسالة كان قد بعث بها الشاعر يوماً من سجنه

اصبح يا مظفر

ان غصناً طمره الرُّوح في الصحراء

رغم الريح والصحراء .. أخضر

لم انطلق المازف احمد مختار بموده وانقامه التي اغرتني بذلك الحلم العراقي الجميل، حيث عشق بغداد ومدن العراق، وسمواته لا تصرّب الانقسام من بين مقامي الثنائي، وألق المسامات الصيفية، حيث الفرات يسير مادئاً بين جنبات النيل.

لقد عزف مختار شيئاً أشبه بمصارعة الروح وكان عزه يجمع بين هن الرواد على آلة العود، وابداع التلميذ الموهوب لا مثنه كمنير بشير وغيره.

وقد حياء الجمهور المبهور اكثر من مرتك. قبل أن يدخل مظفر النواب ليقرأ في القسم الاول من قراءاته الشعرية لقصائد جديدة وقديمة بينها: يا اقرب الدار .. انها اقدار او قصيدة الفلاح جبر الياسان وقصيدة ريحانة القديمة. حيث يأخذك الحزن لكتائب تركت طافحة للصوت ورضيت نصيبي في الدنيا كصعب الطير حتى الطير لها اوطان وتعود اليها

الشاعر فاضل السلطاني في امسية الشعرية ببيوانت الكوفة

## هالنا يفعل وطن لا يدخله البناء

ومن شدّ ثوبك في وند الموت لم يمض

ثم قرأ قصيدة الى «رشدي العامل» الشاعر الذي ترك بصماته على كل شيء حبيبي، حتى ان فاضل السلطاني أراد ان يضمّه فعلاً ضمن بناء الحياة

الاستمرار، اذ يقول:

انهض الأن ان الصباح تنفس

ان البنات على الشرفات

وان النساءات فوق المازن

ان الموى يتنفس فوق الرصيف

انهض الان بنداد تهمض من نوحاها

يفتح الحب ابوابها ويمزق الوابها

قضيق الشوارع بالعابرين

بعد ذلك، فقد كان هناك جمهور لا يلبس به جاء

باتجاع استغراقاته، الشعرية بالطبع، للحفاظ على

خيط الوصل بين المهاجر المنفي، والوطن المنس.

يهاجس الذات الانسانية والوحدة والمضى الى

مدى غير معلوم ربما اكتسى بملامح ضبابية

بعد حين تكمل الارض دورتها

غير انى نسبت العدد

بعد حين تدور السنون عليه

ولم يأت سبباً في العراقـ أحدـ

لقد تناقض فاضل السلطاني كثيراً في امسية مع

ضمير الحاضر لمدد من اعلام الشعر والادب

العربي الراحلين والحاضرين ابداً بيننا، لقد كان

هناك المسايب الذي يضم حضوره في قصيدة

زيارة، وكان هناك شعران الياسري الذي ختم

قصيدهاته بتساؤل لغص عنوان الامسيه ونفس

الشاعر حين قال

جاءت كل الاوطان تسألني

ملاً يفعل وطن لا يدخله بناؤه؟

كتب ابراهيم معروف

في امسية الشعرية التي كان متقدراً ان يحييها الشاعر فاضل السلطاني وسرجون بولص مما، كان هناك حدث يحاولن لخبط بهاء الامسيه.

لا اتنا فجأة عرفنا بأن الشاعر سرجون بولص لن يكون هناك، والحدث الآخر، وهو الحدث الذي كشف لنا صعف علاقة منظمي الامسيه بالرياضة وبالحدث الذي كانت انساق الملدين تتابمه في تلك اللحظات، اعني المبارزة الساخنة بين هرتي اتكلترا والفريق الالانى ضمن الدور نصف النهائي لبطولة اوروبا.

ومع ذلك، فقد كان هناك جمهور لا يلبس به جاء باتجاع استغراقاته، الشعرية بالطبع، للحفاظ على خيط الوصل بين المهاجر المنفي، والوطن المنس، الوطن القاتب والحاضر، ابداً في ذهن الشاعر.. وصفة القاص لؤي عبد الله، بأنه ينتهي الى جبل يمكن وسمه بجعل آخر محاولة للتغيير ربما في جميع المجالات.

ابتدأ الشاعر فاضل امسيته بقصيدة «زيارة الى

مسجد عقبة بن نافع»،

دخلت مسجد عقبة

كان لون التراب غرباً

وكان الرجال يدررون حولي

وقد بلغ الرمل بطن حصاني

ليستقر في ملائكة عقبة بن نافع الذي يشاركه

التقرب والاقامة بعيداً عن موطنها متعالاً،

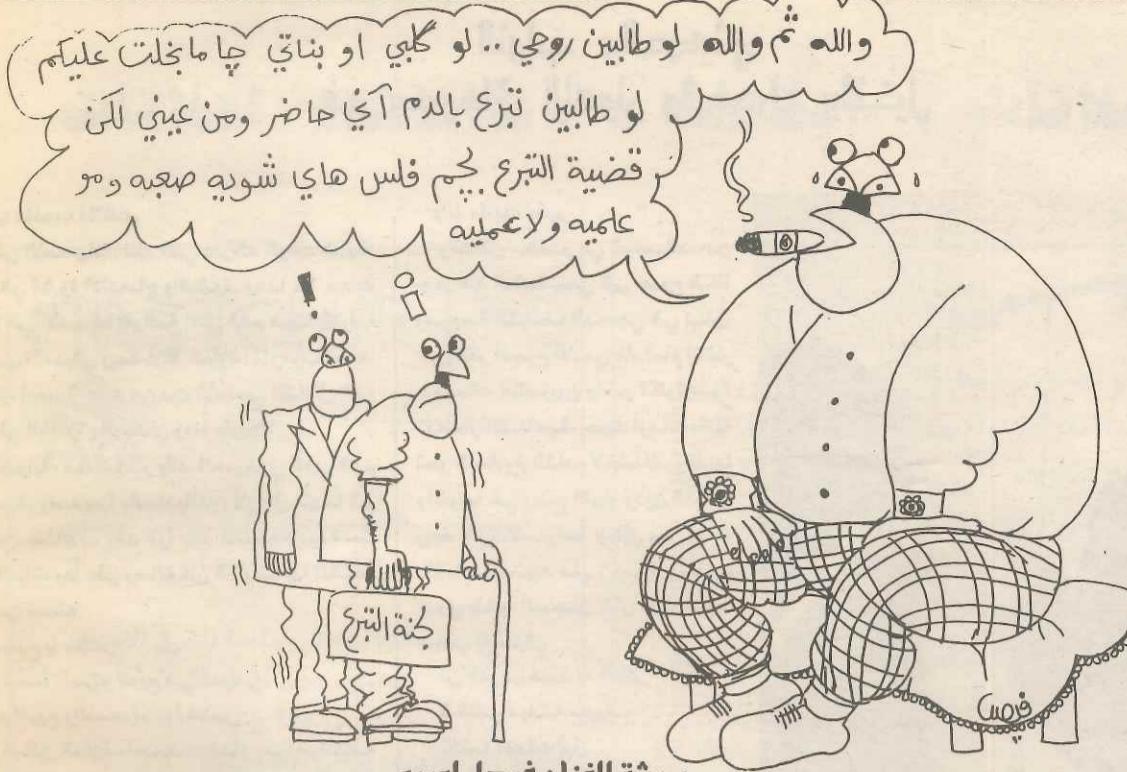
انذكر كان حباً وملت

وزر القراءات ومررت قرون

لان ما الذي قد اتي بك يايتها السيد

### من فعالياتنا الثقافية القارئية

- امسية للشاعر عزيز السعادي
- تجربة الشخصية من سيناريو
- أدوار الصراعات الاتلية والدولية على الوشم في العراق
- امسية سينمائية للفنان قاسم حول
- امسية ثانية للفنان حميد البصري.



## من واجب الجميع يعيش تهيئة أجواء الالتقاء

العربي والمركز الثاني الكردي والجمعيات والهيئات المشابهة، إن تتعاون فيما بينها وبشكل مللى وفق الأمكان لجمع العراقيين على أساس إجتماعي، أو على الأقل التعاون بين أهل الديقراطية في بلدنا ونثر خلافات الأحزاب والثبات على الشريك الاجتماعي الإنساني بعيداً عن التأثيرات الأخرى، وبشكل جرى مع تجارب الواقع السليمي الذي خلقت الفيارات السياسية، التي تحول يوماً بعد يوم إلى خلافات ذاتية وفتورها وحرارة خصبة جداً لا يغير حلها وإن أحسن سمححة وتصر بضررها بالآخرين بفضل شعيبنا من أجل التحرر والسلامة والتقدم الاجتماعي، وتنسق بينها جهات خارجية أخرى لا تمها مصلحة العراقيين.

وفي الختام لا بد لي أن أثمن ما قام ويقوم به المنتدى العراقي من جهد وذوق المزيز من التقدّم والنجاح.

أغرك  
د. محمود عثمان

بالحوار والتقاهم، إن هذه الأسس السليمية غير مطبقة ومع الاستشداد في بلدنا حيث لا نرى الاتصال حتى على الصعيد الداخلي من الفيارات العملية التضليل المنشورة من أجل الديقراطية في بلدنا ونثر خلافات الأحزاب والثبات على كل ثانية من تواصي حياة شعيبنا ومنها التاحية الاجتماعية وذلك فإننا نرى أن النشاطات الاجتماعية الإنسانية بعيداً عن التأثيرات الأخرى، وبشكل جرى مع التجارب الاجتماعية التي خلقت الفيارات السياسية، التي تحول يوماً بعد يوم إلى خلافات ذاتية وفتورها وحرارة خصبة جداً لا يغير حلها وإن أحسن سمححة وتصر بضررها بالآخرين بفضل شعيبنا من أجل التحرر والسلامة والتقدم الاجتماعي، وتنسق بينها جهات خارجية أخرى لا تمها مصلحة العراقيين.

بعد التعبير  
متحف  
د. محمود عثمان

شمن الليرة التي نظمتها الجمعية العراقية ل حقوق الإنسان، لمناقشة قرار ١٦٣ تضمنت مداخلة الدكتور محمد عثمان الكلارى مترجمة بجريدة في تضييق مظاهر عدم الانسجام والتلاقي بوجهة الهدف لدى الجالية العراقية وخطه لـ«المثقفى» له سؤالاً أجاب عليه مفكراً مهما يمكن ليماء حضور اجتماعي المانيا العراقية بجهودها واكرانها بصيغها وسائل الاعلام ب فيما عن السياسات العربية، بما هي آوجه ذلك الاتقاء وكيف يمكن التوقف به؟

بعد التعبير  
تمدد الأحزاب والتنظيمات واختلاف ارائها في أي طبيعى ومحلى في أي مجتمع ويعتبر مظهراً من مظاهر البيطرات والانقسام إلا أن هذه التعددية يجب أن تأتي على أساس موضوعي وطني و تكون عاملاً قوياً للمجتمع وان لا تؤدي إلى خصل الناس واجراء نوع من القرقرة بينهم، كما أن هذه الاعزان والتنظيمات عليها ان تتفق على المبادئ الأساسية وهي المصالح القومية والوطنية العليا وتكون بالتعاون الاكيد بينها لما فيه مصلحة البلاد وحل القضايا

## استجابة أولى تأسيس مكتبة للكتاب العراقي

مكتبة في المنتدى تختفي على كتب تهم بالعراق والجوانب المختلفة من اوضاعه وحضارته. ولعلنا هذه المصادمة من افرادها وتحسين اوضاعهم. إن هذا لا يتم الا اذا عمل كل من جانب على الاشتراك في هذا الحضور دون المعاول على استقلاله لصالح هدفه او قيمه او بنه او منهجه على حساب الاخرين او بشكل يصبح ملتبة في طريق جميع العراقيين ولأن اسس اجتماعية وانسانية بما يخدم المانيا ويسهل ويسعها ويحل مشكلاتها ويحقق التفاهم بين افرادها خدمة للصالح العام. ان على المنتدى

استجابة للدورة الموجهة لاقامة مركز ثقافي - العدد ٢٥ «المثقفى» وملتقى هذه المصادمة من الاخ د. عباس التصراوى واثنا اذ نتقدم ارقى طلياً كتابعين من مؤلفاتي كمية متواضعة لمهدكم الكبير متمنياً لكم النجاح والتفاني. مع وافر التقدير.  
 Abbas Al-Tsraoui

الكتب التي اعدتها الدكتور التصراوى هي:  
١- الاريك فى حلقة تفسيرات الاقتصاد العالمي (صدر ١٩٨٥).  
٢- الاقتصاد العراقي بين دمار التنمية وتقسيمات المستقبل (صدر ١٩٩٠).  
الى الهيئة الادارية/ المثقفى  
العربي.  
تحيات وود.  
تصفحت باعجاب بالـ «المثقفى»  
مع تحيات شهر حزيران الهاجري.  
سررت كثيراً بجهودكم لتأسيس

## عن ... الهجرة ♦♦ والهجر

ابو حماد

تسنى له ذلك، ولكن بعد سنوات طويلة.  
من حلبة الى يانا الى يكن ..  
كانت رحلة عبد الله كوران قبل أن يخطف الموت عام ١٩٦٢.  
٣- هجرة النار  
من شعر «على البندي»  
دياحراس الآبار الكالية ويا سكان  
الاقصية الباردة

آخر قديم لا يكتافى على الفور: «اتد لك الشاعر  
لدى اراغن».

باستثناء الكاتب الكسيكي، العائز على جائزة نوبل (اوكتافيو باث) لا يمكن اعتبار العاملين في معه الى الولايات المتحدة .. يقول «في اليوم الاول الذي ذهبته فيه الى المدرسة لم اكن اعرف كلمة واحدة من اللغة الانكليزية .. وفي ليلة الغداة في المطعم الطالبي لم استطع ان اطلب ملعقة».

٢- من حلبة الى يانا  
وياسثناء عبد الله كوران، شاعر الكرد، لا يمكن اعتبار الشعراء ديلوسين بالغترة، فقد بدأ مشواره عام ١٩٣٩ بمقدار حلبة مدربة الداما الى فلسطين ليعلن من هناك تضامن شعبه مع الفلسطينيين .. وعمل معلمًا في البرنامج الكردي لاذاعة الشرق الاوسط من يانا.

ولو لم يلقي بداء القصبة، أذاك ، لامكه أن يواصل تلك الهمة الشديدة التي تتمثل في السفر بين البلدان لترويج الدورة لقضية العدالة والحرية .. وقد انتبهوا  
فالوقت حرامي ايليس  
واسوس الأيام كلار  
وغير الانكار، تقدر الموت المنسيين  
قرار  
ويموت الأمن  
مربيت من الراحة مزمعاً بشقائي  
شيابي البالية  
مجرب الدار».

الترفيهية والجامع. أما السيارات فقد وجده لها مسكنًا تحت الأرض، وطى صاحبها أن يستمتع بالتخفي مثبياً، قبل ان يصل الى بيته.

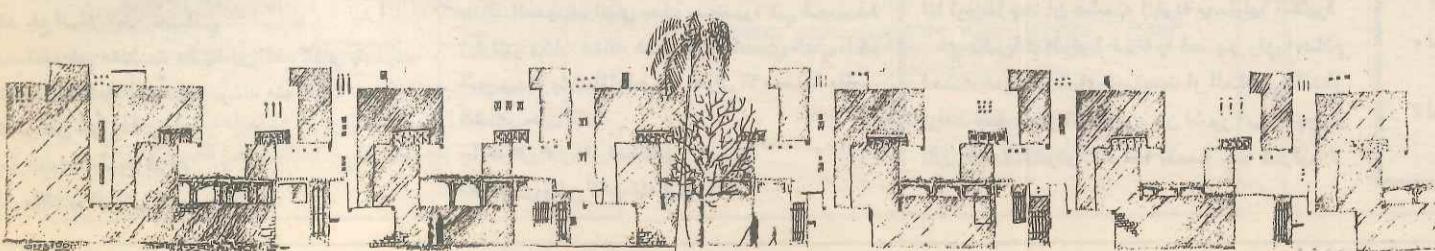
حدائق وراكز رياضية وترفيهية، وجامع.  
وكان الدكتور محمد مكي قد اعتمد فكرة بستانين نخيل وارفة تزرع فيها البيوت السكنية، حول مركز يضم الوحدات السكنية ومصانع جمال الدين وكتاح ماهر.

ويعملون في المملكة.

برعاية للسكان في مدينة الرياض بالملكة العربية السعودية،  
وحاز المدرس الاربئي راسم بدران على الجائزة الثانية.

تلزم المسابقة تصميم مجمع سكني من ٨٠ وحدة سكنية بمساحة نحو ثلاثة غرف نوم، لم يذهب بريطانيين يسكنون

مجتمع  
البيسان  
للسكان



## A Blow to the Immigration Bill

The proposed measures for those seeking asylum in Britain have been described as "uncompromisingly draconian" by an Appeal Court judge on 21 June, when the proposals were also declared illegal.

The Government's Social Security Secretary, Mr. Peter Lilley, who is the author of these measures, has decided to rush emergency legislation through parliament which would put them into law.

The proposals which Mr. Lilley has drawn up would mean that any asylum seeker who was refused asylum would lose their social security benefits, and would also cease benefits for those appealing against such a decision. As an appeal like this would be likely to last at least 18 months, it is clear that any asylum seeker would be "left without the basic means of subsistence," according to Lord Justice Simon Brown and his colleague, Lord Justice Waite, who made this ruling.

However, Mr. Lilley has responded to this by saying that the judgement would lead to "a fresh flood of bogus claimants". He went to say, "The effect of today's judgement is to reinstate entitlement to public money for large numbers of people, over 90 per cent of whom are economic migrants masquerading as asylum seekers ... clogging up the system and slowing down the process of granting asylum to the tiny minority who genuine refugees and who need the shelter of this country, which they should not be denied."

Claude Moraes, who is the director of the Joint Council for the Welfare of Immigrants which brought the case, said that this decision was "a humiliating defeat for the Social Security Secretary, who has been condemned in gravest moral terms ... We feel that it was no exaggeration to say that Peter Lilley was attempting to starve asylum seekers out of the country."

Yet it seems as if Mr. Lilley's measures will enter into practice, despite the ruling. The emergency legislation that he is proposing to rush through Parliament will make them law anyway, which must surely bode ill for all those seeking asylum here on grounds of political persecution.

This and other measures included in the Immigration and Asylum Bill have been opposed by various political and civil liberties groups. This year saw a huge protest march attended by several thousand people in the centre of London against it, at which were also present Labour MP Diane Abbot amongst other political figures.

The Bill also aims to prevent claims for asylum being made from so-called "safe" countries. This group of countries has been nicknamed a "white list" and earlier this year when Nigerian authorities executed Ken Saro-Wiwa, an activist for the rights of the Ogoni tribe people, along with seven other activists, ostensibly for a murder charge against which Mr. Saro-Wiwa protested his innocence. Nigeria was one of the countries on the "white list".

This surely throws into a dark light this "draconian" Bill.

Jenanne

## Community Needs Assessment Study Final Stages

The Needs Assessment Study, carried out by the Iraqi Community Association and more than 12 other organisations is at its final stage. The last two months or so have seen intensive behind the scenes activities in analysing the results of the survey.

The Study is very wide in its contents and the subjects covered from family profile, education, health status, geographic spread, employment and services. The reasons for this spread is the lack of statistical information on the Iraqi community in Britain. After twenty years in exile there was an urgent need to draw up a comprehensive picture on the community and its needs. More specialist and focused studies can follow to fill in the gaps or expand on the results so far obtained. And it is our hope that the Iraqi Community Association and other organisations will do so in the near future as well as the utilisation of these results for the provision of services to the community in the immediate future.

The extensiveness of the information obtained led to the delay in the finalisation of the results. Analysis of the results proved to be a lengthy operation and we were keen to test the results and cross reference the various sections.

The draft results of over 100 pages were issued recently and were checked by the consultative committee as well as by Dr. Jany Kassab, Director of the Centre for Applied Statistics, School of Mathematics at the University of Wales. Their comments and suggestions are being incorporated in the final draft. It is anticipated that the final results will be published in September 1996.

The Iraqi Community Association has prepared a programme and allocated financial resources for the publication and launch of the results.

The Iraqi Community Association distributed 4000 questionnaire forms and received more than 1000 completed questionnaires, 911 of which were received before the last date for logging information on the specially prepared computer programme. The statistics obtained from these 911 questionnaires cover information on 2883 persons.

The Needs Assessment Study is the result of the efforts by the participating organisations and many, many volunteers and activists who put in so much of their time in making this a successful project. Its study was supported by City Parochial and CAF.

### Dr. Abbas Al-Nasrawi Iraqi Research Library

"... I was delighted to read in your Al-Muntada on the Iraqi Community Association's plans to set up a research library containing books on matters related to Iraq and its heritage.

"I am pleased to participate in this project by contributing two of my recent books"

The ICA also received other contributions and offers of books and research materials when the library is set up

### Iraqi Organisations Co-ordination Meeting

At the invitation of the Association of Iraqi Academics, a number of Iraqi organisations held a preliminary meeting on 12 July 1996 to investigate possible future co-ordination, cross fertilisation and exchange of information. Mrs Mubejal Baban, Secretary of the Iraqi Community Association represented the Executive Committee at the meeting.

The Iraqi community in Britain is young, the majority arriving here since the mid-eighties. The formation of general, local or specialist community organisations is a natural process for the community to re-identify itself, maintain links with its roots and further the well-being of its members. There is also natural over-lapping between the activities of all these organisations.

The need for greater ties between the Iraqi organisations and between the various sectors of the community was recognised by all those present at the meeting. It was decided that the dialogue should continue and should be extended to include all people concerned.

## Al-Muntada

Al-Muntada is the paper of the Iraqi community in Britain, issued by the Iraqi Community Association. We welcome your comments, articles and contributions to the paper. Its pages are open to all people to discuss matters of importance to the community and exchange experience and thoughts

## Community Concerns Al-Rafidain Schools

The Iraqi Community Association runs three Saturday mother tongue schools in Hammersmith, Islington and Harrow. The schools are of great concern to the community. It is no wonder, therefore, that Al-Muntada has published numerous articles on the subject, and below we publish a summary of a contribution by Kareem Al-Sabi' on the subject.

The teaching process requires, in the main, two distinct yet complementary structures; a teaching team and a management team. It is not feasible to conduct a proper teaching process without the presence of both teams. The same principle of devision of labour applies to community's schools outside the original countries. It is usual that the embassies of those communities perform the task of the management team. Education in these schools is normally limited to teaching mother tongue and background information on the mother country. Other sections of education are left to the host schooling.

If we compare this reality with the conditions of the Iraqi community in all countries of exile, we can recognise the extent of the problem of maintaining ties between the second generation and the country which they had not seen. They were born outside Iraq, they lack the opportunity of visiting that country from time to time, and they have no embassy like other communities. Even telecommunication is immensely difficult.

Thus appears the great responsibility on the Iraqi Community Association and other community organisations to act as an alternatives to their embassy. When other social and cultural duties are added, we find that the tasks are much greater than resources available to the community's organisations.

The ICA's Al-Rafidain Schools are managed by a committee of teachers and one member of the Executive Committee who is likely to change each year. The ICA office provides only limited support: photocopying and communication with the education authorities.

The schools have remained below the required standard and the problems are brought forward year on year. One of these problems is the lack of unified and complete curriculum. It is now three years since a committee was set up to look at the curriculum, yet another committee decided to adopt the Egyptian curriculum and for the second year found it difficult to buy from the Egyptian authorities.

The community has settled and began to adapt to the new circumstances, but the new generation requires extended effort to maintain its ties with Iraq. In this respect I suggest:

One; to raise sufficient fund for School Co-ordinator as a permanent secretary to the Education Sub-committee and whose responsibility would include:

1. To identify the teaching levels up to GCSE and A-Level in Arabic
2. In conjunction with other specialists, to prepare the curriculum for all stages
3. To search with local authorities for suitable premises for the schools
4. To agree teachers expenses
5. To co-ordinate non-class room activities

Two; as a mater of urgency, the Executive Committee should obtain the Egyptian curriculum even through commercial concerns.

Three; plan for the preparation of special curriculum and print a specific book on Iraq suitable for the second generation in exile.

These tasks are not easy, but we must try and bring them nearer to reality.

### EVENTS ACTIVITIES SEVENTS

#### Artist Studio

##### Death and The Maiden

A new production of Death and the Maiden in Arabic was staged by Ronak Showqi and the Artist Studio from 15 - 19 July 1996 at The Polish Theatre, King Street, Hammersmith, London W6.

#### Dr Al-Rubai

##### European & International Conferences

Dr Muhamed Al-Rubai of Birmingham University participated in the European Technology Society and the International Cell Engineering conferences.

Dr Al-Rubai received an invitation to edit the annual book on Biochemical Engineering

#### Mudhafer Al-Nawab

##### The Artist

The well known poet Mudhafer Al-Nawab presented the side of his interest when the Iraqi Artist Society held an exhibition of his work from his sketch book on 5 June 1996.

#### Iraqi Community Association

##### in North East

The ICA in the North East held its AGM in Middlesborough on Sunday 9 June 1996. The conference elected a new Management Committee and agreed a programme of activities for the next session.

Congratulation to the Management Committee and our community in the North East.

#### The Iraqi Women's Centre

The ICA received the latest bulletin of the Iraqi Women's Centre, Al-Juthoor (Routs).

The Centre invited Dr Amal to speak on Natural Madecine as part of its programme of activities.

The Iraqi Women's Centre will hold a children and parents' party in Regent park at 11 am on 11 August 1996.

#### Iraqi Academics Society

##### Education Crisis in Iraq

A conference on the Crisis of Higher Education in Iraq was held by the Iraqi Academics Society in UK on 29 June 1996.

#### Al-Rafidain United

Al-Rafidain United Football Club, formed in 1992 by young Iraqi enthusiasts, is appealing to the young community to join its ranks

For further information contact Mahmood 0171-723 1769 or Ali 0171-723 9126 between 6-9 pm,

Or write to: IRU, 50 Cumberland Mansions, Seymour Place, London W1H 5TF

#### Trip to Bournemouth

The Iraqi Community Association's summer trip this year is to Bounemouth. The trip will take place on Sunday 28 July 1996. Tickets £7.00 ICA members, £10.00 non-members and £5.00 children (5-13)

For booking contact 0181-741 5491

#### Dr. Nori Ltaif

##### UN Resolution 688

The ICA will host Dr Nori Ltaif of London University to present a paper on his research into "the essence and the delays in the implementation of UN Resolution 688". The Resolution is concerned with Human Rights in Iraq.

The lecture will be at the Kufa Gallery on Monday 29 July 1996 at 7 pm

Dr. Ltaif is specialist in International Laws.

On the same subject, the Iraqi Human Society held a debate on 24 June 1996 with contribution from Dr Adnan Al-Pachachi, Dr Abdul Hussain Sha'ban and Dr Mahmood Othman.

#### Children Social

The Iraqi Community Association has invited all families to a children party at Hyde Park on 25 August 1996 at 12 noon.

Al-Rafidain will present end of year activities.

#### CARDRI NW

##### The Arabs of Iraqi Marshes

The annual Conference of CARDRI will be held in Manchester on 21 September 1996 with the theme of "The Arabs of Iraqi Marshes"

For further information contact:  
CARDRI NW, 52 Milford Drive,  
Leveshulme, Manchester M18

#### Al-Kindy Society

##### Iraqi Oil

Al-Kindy Society of Engineers will host Dr Ra'ad Zangana on 21 July 1996 to speak on "Oil Extraction and Iraqi Oil."

Mandela Room, Palingswick Housse, 241 King Street, London W6 at 5 pm